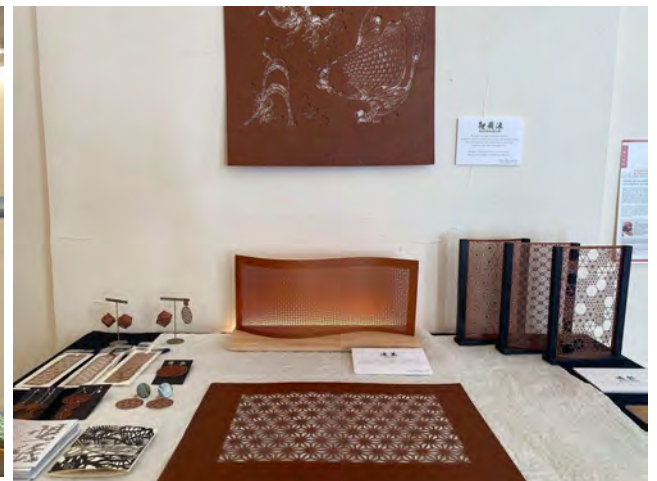




# 出展の様子



出展会場の様子 (2023.9.5-9.8)





Thank you very much  
for the visit!  
Great handicraft  
k k ~

Thanks for showing so much  
interesting information ☺

Merci pour avoir présenté les traditions  
de la région Hyogo. Cela fut très intéressant  
à découvrir. Une découverte culturelle  
enrichissante!  
Merci beaucoup.

ありがとうございました  
Mototaru Matsuo

このような展覧会を開いていただき、  
ありがとうございました。素晴らしい  
ハンドクラフトだ！

興味深い情報をたくさん見せてくれ  
てありがとうございます！

兵庫の伝統を紹介してくれてありが  
とう。とても興味深い発見でした。  
豊かな文化的発見です！ありがとう  
ございました！

感謝 感激 両 あられ  
You Nakamichi

来年も一緒に！！ 来年は、ぜひ  
出展もしたいです。 Hiromi

Merci pour cette exposition  
d'exception et votre accueil  
chaleureux. A très bientôt j'espère!

%  
Merci beaucoup pour cette expo  
un plaisir de voir onishi san  
à Paris. Yuan san  
Maison Wabi-Sabi

この特別な展覧会と温かい歓迎に感謝  
する。またお会いできることを楽しみ  
にしています！

この度はありがとうございました。大  
西さん（の作品）にパリでお目にかか  
れて光栄です。Yuan San, Maison Wabi-  
Sabi

Nous sommes très sensibles à l'artisanat  
d'art d'excellence et nous en avons un bel  
exemple aujourd'hui. Continuez ce projet  
audacieux car c'est un beau projet.  
Avec nos chaleureuses salutations et nos  
sincères encouragements.  
Anne et Michaël

Merci pour l'accueil, magnifique!  
Des magnifiques objets d'art  
et des artistes superbes. ♡

Très agréable accueil  
et donne encore plus  
envie de visiter le Japon  
♡ Valérie

私たちは優れた職人技にとっても熱心  
で、今日もそれを十分に味わった。  
この大胆なプロジェクト、これから  
も頑張ってください。心からのご挨拶  
を申し上げます。私たちは心から  
応援している。 Anne et Michael

温かく迎えてくれてありがとう。素  
晴らしいよ！

壮麗なオブジェと優れた芸術家たち。  
とても温かく迎えてくれて、日本に  
もっと行きたくなる。

Dégustation agréable  
3 liquors exotiques  
ANDREA

un grand merci de nous avoir  
accueillis ! J'ai beaucoup aimé  
les explications sur les techniques de  
différents arts, tapis, céramique ... jomii,  
et aussi la dégustation de sake.  
J'espère visiter un jour votre pays.  
Armelle

素敵なお酒掛け  
拜見できて勉強になりました!!  
ありがとうございました😊  
Yuko/Junkyo

3種類のエキゾチックなりキュールの  
テイスティングをお楽しみくださ  
い。Andrea

お招きいただきありがとうございます  
ました！絨毯や陶芸など、さまざまな  
芸術の技術についての説明がとても  
楽しかったです。日本酒の試飲も楽  
しかったです。いつかあなたの国を  
訪れたいと思っています。Armelle,

Merci pour ce bel  
artisanat, trop rare  
en France.

Christine Yamamoto  
Cool Japan Paris

Merci beaucoup  
pour ces belles  
découvertes et  
le partage!  
David

この美しい工芸品をありがとう。フラン  
スでは珍しいですね。  
Christine Yamamoto Cool Japan Paris

これらの美しい発見と共有をありが  
とうございました！  
David

兵庫の伝統と新しい技  
体験出来たよ!!  
Merci infiniment  
Edith

Mais quel bon moment de  
découverte de la culture  
japonaise. Brava et merci!  
Edith  
Claudine et Edith  
(les amies d'Armelle,  
la petite cousine  
d'Emeline).

本当にありがとうございます。...

しかし、日本文化を発見するには素晴  
らしい方法だ！ブラボー！本当にあり  
がとございました！ Claudine et Edith

Merci de votre accueil qui me prépare formidablement à mon prochain voyage au Japon. Annie

素晴らしい日本文化の発信と  
糸原からがんばり下す!!!  
本由子

9/7

パリのPATIS  
藤原祥文

Merci beaucoup pour ce partage  
merveilleux! Belle exposition! Lw

みなさんの歓迎のおかげで、間近に迫った日本への旅に素晴らしい準備ができた。Annie

....

....

この素晴らしい話を聞かせてくれて、本当にありがとう！美しい展覧会！Lw

Merci pour cette visite très intéressante et enrichissante.  
Yasme

Merci pour les explications en français et japonais, j'ai beaucoup apprécié ça moment surtout avec ma région de Coeur.

Wah et un très artiste de mon lieu!!!  
Bravo, la nuit que vous présentez  
sont d'un raffinement rare -  
Médiaville Communication  
Guillaume + Tim!

Tes bons souvenirs au détour d'une rue : un hasard!  
Nous de nous avoir racontés l'histoire de ces anciens arts japonais. Une magnifique rencontre et découverte!  
Apolline et Tia-Wi

Merci beaucoup pour ce moment  
enrichissant que j'ai pu profiter pendant cette  
journée merveilleuse  
à Paris

来 = a = 乃 = あ... 権藤

とても興味深く、実り多い訪問をありがとうございました。 Marine

フランス語と日本語での説明をありがとうございます。今回は、特に私の好きな地方で本当に楽しかったです。

私たちは皆さんの展覧会をとても興味深く拝見しました！皆さんの展示するアートは非常に洗練されています。

Médiaville Communication, Guillaume+Tim

偶然の訪問だったが、とても嬉しい驚きだった！このような日本古来の芸術の話をしてくれてありがとう。素晴らしい出会いと発見でした！

Apolline et Tia-Wi

この灼熱の日に、この魅惑的なひとときと安らぎを本当にありがとう。Agnès

Merci pour un atelier très intéressant et une visite commentée! Bravo à toutes pour le travail aussi excellent! Ulyana

Maiko TAKENOSU  
Hanako Usui  
de GALERIE KIYAMA

9/8

Sakura  
Cerisier

とても興味深いワークショップとガイドツアーをありがとうございました。素晴らしい仕事をされた皆さん、お疲れ様でした！ Ulyana

Maiko Takendsu

Hanako Usui de Galerie Kiyama

Sakura Cerisier

メルシー  
ブーケ (ありがとう)  
ナッサム

très belle exposition et j'ai  
appris beaucoup de choses !  
Merci beaucoup !  
Exposition découverte par hasard  
qui s'est avérée d'une très  
grande richesse culturelle !  
Chloé  
Eleonore

Merci! Adrien

ありがとうございました。Nassim

この美しい展覧会をありがとう。とても勉強になりました。Chloé

この展覧会を知ったのは偶然だった。とても豊かな文化体験になった！<3  
Eleonore

ありがとうございました。Adrien

Merci pour autant de beautés  
Eric & Nelly

Higomi Nishikan

Merci infiniment à Emelyne pour  
la merveilleuse visite de Higo  
qu'elle m'a fait découvrir avec  
beaucoup de subtilité et de précision  
Une formidable ambassadrice.  
Valérie Ladreyt

たくさんの美しさをありがとうございました。EricとNelly

Higomi Nishikan

エメリーヌ (エミリン) が繊細かつ正確に紹介してくれた兵庫への素晴らしい訪問に感謝する。彼女は素晴らしいアンバサダーです。Valérie Ladreyt

Merci beaucoup pour cette  
magnifique exposition !  
Antoine Bechet.

日本の誇りです  
ありがとうございました  
小林

美しいお味  
心洗われる一時でした。  
応援します。  
鶴木直子

この素晴らしい展覧会を本当にありがとうございました！ Antoine Bechet